

Ур. 2

СЖБ
07.1.02. 01/61/00

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЮЖНО-РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ (НПИ) ИМЕНИ М.И. ПЛАТОВА»

УТВЕРЖДАЮ:
Проректор по ОД ЮРГПУ(НПИ)
Е.М. Дьяконов
2016 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Б1.Б.3 «Иностранный язык (немецкий)»

«38.03.01 Экономика, направленность

Мировая экономика»

программа академического бакалавриата

набор 2014 года

Институт фундаментального инженерного образования
Кафедра Иностранные языки
Курс 1-2
Семестр 1-4

ИТОГО по дисциплине 9/324 (3Е/час.) (с учетом 3Е часов на экзамен)

2016 г.

Рабочая программа составлена на основании рабочего учебного плана, утвержденного Ученым советом ЮРГПУ(НПИ) протоколом №5 от «23»декабря 2015 г.

Рабочую программу составили доценты Гайвоненко Т.Ф., Шупляк Л.В.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки» _____

«20»января2016 г.Протокол №6

Заведующий кафедрой  /Е.В. Сусименко/

Рабочая программа согласована с кафедрой:

«Управление социальными и экономическими системами»

«19» февраля2016 г.Протокол №6

/Заведующий кафедрой  / А.Н. Дулин/

СОДЕРЖАНИЕ

	стр.
1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	4
2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)	5
3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) С РАСПРЕДЕЛЕНИЕМ ПО СЕМЕСТРАМ	6
4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	7
5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)	16
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	24
7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	24

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.Б3. «Иностранный язык (немецкий)» относится к базовой части блока Б1 учебного плана. Дисциплина преподается в 1-17 семестрах и осуществляется в два этапа:

Первый этап (1, 2 семестры) начинается с корректирующего подэтапа, на котором осуществляется повторение и систематизация языковых знаний, навыков и речевых умений, а также закрепление страноведческих и культурологических знаний, приобретенных обучающимися в процессе изучения немецкого языка в средней школе.

Второй этап (3, 4 семестры) предусматривает совершенствование речевых навыков и умений, а также постепенное и последовательное усиление профессионально-деловой направленности обучения в строгом соответствии с реально необходимыми для будущей профессиональной деятельности бакалавра умениями иноязычной речевой деятельности.

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» является самостоятельной дисциплиной. Иностранный язык в техническом вузе является не только целью, но и средством повышения профессиональной квалификации, расширения кругозора и эрудиции студента, их приобщения к мировым знаниям в профессиональной сфере.

Связь с предшествующими дисциплинами:

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» в вузе является продолжением школьного курса обучения языку. В 1-2 семестрах научно-популярная, страноведческая, общественно-политическая направленность дисциплины «Иностранный язык(немецкий)» базируется на фундаментальных страноведческих, исторических, литературных знаниях, полученных в средней школе.

Связь с последующими дисциплинами (модулями),практиками,ВКР:

№ п/п	Наименование последующей дисциплины (модуля), практики, ВКР	Семестр	Шифр компетенции последующей дисциплины (модуля), практики, ВКР
1	Социология	5	ОК-5,7
2	Право	6	ОК-6, ОПК-4
3	Деловая этика	7	ОК-5, ПК-4

Содержание учебных текстов, разнообразные профессионально-ориентированные упражнения, речевые ситуации для устной коммуникации можно также использовать для защиты выпускной квалификационной работы на немецком языке.

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

-способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК - 4).

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать: -лексический минимум в объёме 20000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера по экономике.

Уметь: - самостоятельно анализировать социально-политическую, научную и профессиональную литературу по экономике.

Владеть:–иностранным языком в объёме необходимом для возможности получения информации профессионального содержания, способности излагать ее в письменной и устной речи на государственном и немецком языке.

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) С РАСПРЕДЕЛЕНИЕМ ПО СЕМЕСТРАМ

№ Семестра	Виды учебных занятий	Всего часов по учебному плану	Контактная работа		Самостоятельная работа
			аудиторная*	внеаудиторная	
1.	лекции	-	-	x	
	лабораторные работы	-	-	x	
	практические/семинарские занятия.	36	36/8	x	
	СРС	18	-	x	18
	СРС экз.	-	-	x	
	ВСЕГО за I семестр	54	36/8	x	18
	2.	лекции	-	-	x
лабораторные работы		-	-	x	
практические/семинарские занятия		36	36/8	x	
СРС		54	-	x	54
СРС экз.		-	-	x	
ВСЕГО за 2 семестр		90	36/8	x	54
3.		лекции	-	-	x
	лабораторные работы	-	-	x	
	практические/семинарские занятия	36	36/8	x	

	СРС	54	-	x	54
	СРС экз.	-	-	x	
	ВСЕГО за 3 семестр	90	36/8	x	54
4.	лекции	-	-	x	
	лабораторные работы	-	-	x	
	практические/семинарские занятия	36	36/8	x	
	СРС	18	x	2	16
	СРС экз.	36	x	0,35	35,65
	ВСЕГО за 4 семестр	90	36/8	2,35	51,65
Итого по дисциплине		324	144/32	2,35	177,65

*Всего аудиторных часов/ в том числе в интерактивной форме

Промежуточная аттестация:

зачеты, 1-3 семестр; экзамен, 4 семестр.

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (модуля)

I семестр

4.1. Контактная аудиторная работа.

4.1.1. Наименование тем лекций, их содержание и объем в часах.

Учебным планом лекции не предусмотрены.

4.1.2. Практические (семинарские) занятия, их наименование и объем в часах

№ темы	Наименование тем занятий	Кол-во часов	Форма контроля	Сроки контроля	Номер компетенции	Литература
1	2	3	4	5	6	7
1.	Определение исходного уровня знаний. Вводно-корректирующий фонетический курс. Развитие навыков устной речи по теме: Наш университет ЮРГПУ (НПИ).	4	входное тестирование. опрос	10-15 октября	ОК 4	7 [1-2]
2.	Вопросительные слова. Развитие умений задавать вопросы, отвечать на вопросы. Настоящее время глаголов действительного залога.. Личные местоимения. Ситуации общения. Студенческая жизнь.	4	опрос	10-15 октября	ОК4	7 [1-2]

3.	Порядок слов в немецком предложении. Страноведение: Россия. Ознакомительное чтение.	4	опрос	10-15 октября	ОК 4	7 [1-5]
4.	<i>Словарный диктант по теме «Университет»</i> <i>Структура простого предложения. Порядок слов в немецком предложении.</i> <i>Ознакомительное, просмотровое чтение текстов общенаучного характера.</i>	4	<i>деловая беседа</i>	15-20 ноября	ОК 4	7 [1-5]
5.	Развитие навыков устной речи по теме «Мой рабочий день». Научно-популярные тексты: развитие навыков изучающего чтения.	4	опрос	15-20 ноября	ОК 4	7 [1-5]
6.	<i>Проведение контроля изученного лексического и грамматического материала. Тестирование.</i> <i>Развитие навыков устной речи по теме «Наш вуз»: монологи и диалоги.</i> <i>Артикли, союзы, местоимения, предлоги.</i>	4	<i>микро-конференция</i>	15-20 ноября	ОК 4	7 [1-5]
7.	Работа со специальными текстами. Развитие навыков устного и письменного перевода. Страноведение: «Новочеркасск» («Мой родной город»).	4	<i>презентация</i>	15-20 декабря	ОК 4	7 [1-5]
8.	Речевой этикет: вежливые формы обращения; благодарности; ответ на благодарность.	4	опрос, тестирование	15-20 декабря	ОК 4	7 [1-5]
9.	Развитие навыков устной речи по теме «Новочеркасск». Множественное число существительных и прилагательных. Степени сравнения прилагательных. Предлоги места и времени.	2	опрос	15-20 декабря	ОК 4	7 [1-5]
10.	Проведение контроля изученного лексического и грамматического материала.	2	контрольная работа	15-20 декабря	ОК 4	7 [1-5]

4.1.3. Лабораторные занятия, их наименование и объем в часах.
Учебным планом не предусмотрены.

4.2 Самостоятельная работа.

СРС - темы и (или) разделы тем для самостоятельного изучения – 18 часов.

№	Наименование тем (разделов)	Кол-во часов	Номер компетенции	Литература
1.	Развитие навыков устной речи по теме: Университет	3	ОК 4	7 [1-5]
2.	Развитие умений задавать вопросы, отвечать на них.	3	ОК 4	7 [1-5]
3.	Настоящее время глаголов действительного залога. Личные местоимения.	3	ОК 4	7 [1-5]
4.	«Мой рабочий день».	3	ОК 4	7 [1-5]
5.	«Наш вуз»: монологи и диалоги.	3	ОК 4	7 [1-5]
6	«Мой родной город».	3	ОК 4	7 [1-5]

4.3 Контактная внеаудиторная работа.

В данном семестре не предусмотрена.

II семестр

4.1. Контактная аудиторная работа.

4.1.1. Наименование тем лекций, их содержание и объем в часах.

Учебным планом лекции не предусмотрены.

4.1.2. Практические (семинарские) занятия, их наименование и объем в часах.

№ темы	Наименование тем занятий	Кол-во часов	Форма контроля	Сроки контроля	Номер компетенции	Литература
1	2	3	4	5	6	7
11.	<i>Развитие навыков устной речи по теме "Россия". Работа над лексикой по темам «Россия». Виды неофициальных писем. План написания письма, содержащего/затрагивающего о информацию.</i>	4	<i>презентация</i>	15-20 марта	ОК 4	7 [1-5]
12.	Глаголы действительного залога (продолжение) Развитие навыков устной речи по теме «Германия».	4	опрос	15-20 марта	ОК4	7 [1-5]
13.	Прошедшее время Imperfekt. Будущее время Futurum. Ознакомительное, просмотровое чтение текстов общенаучного характера.	4	опрос	15-20 марта	ОК 4	7 [1-5]
14.	<i>Развитие навыков устной речи по теме «Берлин». Диалоги по темам «Германия, Берлин». Проведение контроля изученного лексического и грамматического материала.</i>	4	<i>деловая беседа</i>	15-20 апреля	ОК 4	7 [1-5]
15.	Развитие навыков устной речи по страноведению.	4		15-20 апреля	ОК 4	7

	Числительные: Количественные и порядковые.		опрос			[1-5]
16.	Изучающее чтение текстов по специальности. Развитие навыков устной речи по теме «Города Германии».	4	микро-конференция	15-20 апреля	ОК 4	7 [1-5]
17.	Работа над лексикой по теме «Города Германии» Ознакомительное, просмотровое чтение текстов общенаучного характера.	4	опрос, тестирование	15-20 мая	ОК 4	7 [1-5]
18.	Согласование времен Повторение изученных устных тем.	4	опрос	15-20 мая	ОК 4	7 [1-5]
19.	Проведение контроля изученного лексического и грамматического материала.	4	тестирование	15-20 мая	ОК 4	7 [1-5]

4.1.3. Лабораторные занятия, их наименование и объем в часах.

Учебным планом не предусмотрены.

4.2 Самостоятельная работа.

СРС - темы и (или) разделы тем для самостоятельного изучения 54 часа.

№	Наименование тем (разделов)	Кол-во часов	Номер компетенции	Литература
1.	Развитие навыков устной речи по теме: Россия.	9	ОК 4	7[1-5]
2.	«Германия».	9	ОК4	7[1-5]
3.	Прошедшее время Imperfekt. Будущее время Futurum.	9	ОК 4	7[1-5]
4.	«Города Германии».	9	ОК 4	7[1-5]
5.	«Наш вуз»: монологи и диалоги.	9	ОК 4	7[1-5]
6	Развитие навыков устной речи по страноведению.	9	ОК 4	7[1-5]

4.3 Контактная внеаудиторная работа.

В данном семестре не предусмотрена

III семестр

4.1. Контактная аудиторная работа.

4.1.1. Наименование тем лекций, их содержание и объем в часах.

Учебным планом лекции не предусмотрены.

4.1.2. Практические (семинарские) занятия, их наименование и объем в часах.

№ темы	Наименование тем занятий	Кол-во	Форма контроля	Сроки контро-	Номер компе-	Лите-ратура
--------	--------------------------	--------	----------------	---------------	--------------	-------------

		часов		ля	тенции	
1	2	3	4	5	6	7
20.	<i>Развитие навыков устной речи по теме «Швейцария».</i> <i>Прямая и косвенная речь.</i>	4	<i>беседа</i>	10-15 октября	ОК 4	7 [1-5]
21.	Восприятие смысловой структуры текста. Выделение главной и второстепенной информации. Изучающее чтение текстов по специальности.	4	опрос	10-15 октября	ОК4	7 [1-5]
22.	<i>Развитие навыков устной речи по теме «Женева».</i> <i>Микроконференция на тему «Национальные праздники в немецкоязычных странах».</i>	4	<i>микро-конференция</i>	10-15 октября	ОК 4	7 [1-5]
23.	Просмотровое, ознакомительное чтение специальных текстов по экономике.	4	опрос	15-20 ноября	ОК 4	7 [1-5]
24.	Пассивный залог. Работа над материалом внеаудиторного чтения. Развитие навыков устной речи по теме «Международные экономические организации».	4	опрос	15-20 ноября	ОК 4	7 [1-5]
25.	Перевод журнальных статей по экономике.	4	опрос	15-20 ноября	ОК 4	7 [1-5]
26.	Развитие навыков устной речи по теме «Проблемы современной экономики».	4	<i>деловая беседа</i>	15-20 декабря	ОК 4	7 [1-5]
27.	Развитие навыков письма.	4	опрос	15-20 декабря	ОК 4	7 [1-5]
28.	Проведение контроля изученных тем, лексического и грамматического материала.	4	тестирование	15-20 декабря	ОК 4	7 [1-5]

4.1.3. Лабораторные занятия, их наименование и объем в часах.

Учебным планом не предусмотрены.

4.2 Самостоятельная работа.

СРС - темы и (или) разделы тем для самостоятельного изучения – 54 часа.

№	Наименование тем (разделов)	Кол-во часов	Номер компетенции	Литература
1.	Развитие навыков устной речи по теме: «Швейцария».	9	ОК 4	7[1-5]
2.	«Города Европы».	9	ОК 4	7[1-5]

3.	Чтение специальных текстов по проблемам экономики.	9	ОК 4	7[1-5]
4.	Страдательный залог.	9	ОК 4	7[1-5]
5.	Перевод журнальных статей по экономике.	9	ОК 4	7[1-5]
6	Структурирование текста: вводные и соединительные слова. Выделение главной и второстепенной информации	9	ОК 4	7[1-5]

4.3 Контактная внеаудиторная работа.

В данном семестре не предусмотрена.

IV семестр

4.1. Контактная аудиторная работа.

4.1.1. Наименование тем лекций, их содержание и объем в часах.

Учебным планом лекции не предусмотрены.

4.1.2. Практические (семинарские) занятия, их наименование и объем в часах.

№ темы	Наименование тем занятий	Кол-во часов	Форма контроля	Сроки контроля	Номер компетенции	Литература
1	2	3	4	5	6	7
29.	Развитие навыков устной речи по теме «Моя специальность». Повторение системы времен немецкого глагола.	4	<i>презентация</i>	15-20 марта	ОК 4	7 [1-5]
30.	Прямая и косвенная речь. Согласование времен.	4	опрос	15-20 марта	ОК 4	7 [1-5]
31.	Проведение контроля изученного лексического и грамматического материала. Контрольная работа.	4	опрос	15-20 марта	ОК 4	7 [1-5]
32.	<i>Развитие навыков устной речи по теме: «Вклад российских ученых в развитие экономики».</i>	4	<i>деловая беседа</i>	15-20 апреля	ОК 4	7 [1-5]
33.	Исходящее чтение профессионально-ориентированного текста.	4	опрос	15-20 апреля	ОК 4	7 [1-5]
34.	<i>Микроконференция на тему: «Известные учёные-лауреаты Нобелевской премии».</i> <i>Речевой этикет: Выяснение информации о других людях.</i>	4	<i>микро-конференция</i>	15-20 апреля	ОК 4	7 [1-5]
35.	Стиль научной письменной речи. Реферат-резюме текста по специальности.	4	опрос	15-20 мая	ОК 4	7 [1-5]
36.	Повторение изученных грамматических тем. Развитие	4	опрос	15-20 мая	ОК 4	7

	навыков устной речи по пройденным темам.					[1-5]
37.	Проведение контроля пройденного лексического и грамматического материала.	4	тестирование	15-20 мая	ОК 4	7 [1-5]

4.1.3. Лабораторные занятия, их наименование и объем в часах

Учебным планом не предусмотрены.

4.2 Самостоятельная работа

СРС - темы и (или) разделы тем для самостоятельного изучения – 16 часов.

№	Наименование тем (разделов)	Кол-во часов	Номер компетенции	Литература
1.	<i>Повторение системы времен немецкого глагола.)</i>	3	ОК 4	7[1-5]
2.	«Вклад российских ученых в развитие экономики».	3	ОК4	7[1-5]
3.	Изучающее чтение профессионально-ориентированного текста.	3	ОК 4	7[1-5]
4.	Стиль научной письменной речи. Реферат-резюме текста по специальности.	3	ОК 4	7[1-5]
5.	Повторение изученных грамматических тем.	3	ОК 4	7[1-5]
6.	Развитие навыков устной речи по пройденным темам.	1	ОК 4	7[1-5]

СРС экз. - самостоятельная работа по подготовке к экзамену в период экзаменационной сессии – 53,65 часа.

4.3 Контактная внеаудиторная работа

СРС – групповые консультации перед экзаменом – 2 ч.

СРС экз – сдача экзамена – 0,35 ч.

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ, ТЕКУЩЕЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Номер компетенции «ОК-4»	Формулировка компетенции: «способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия».	
Дисциплины, формирующие компетенцию в процессе освоения образовательной программы		Этап формирования
Индекс	Наименование	
Б1.В.ОД.1	Культурология	2

Б1.Б3.	Иностранный язык	1-17
Б1.В.ОД.3	Иностранный язык для научного профессионального общения	5.6

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Оценка сформированности компетенций по дисциплине «Иностранный язык» в рамках промежуточной аттестации проводится по зачетным и экзаменационным билетам.

Зачетные и экзаменационные билеты должны включать в себя вопросы для оценки знаний, умений и навыков. Количество вопросов в билетах должно составлять 3-10 (в случае проведения промежуточной аттестации в форме тестов количество вопросов в билетах должно составлять 10-20). По решению кафедры количество вопросов может быть изменено, если зачет (экзамен) проводится в форме ролевой (деловой) игры и т.п.

При текущей аттестации обучающихся оценка сформированности компетенций осуществляется на занятиях:

- семинарского типа посредством тестирования обучаемых, собеседования, опроса в ходе практических занятий и т.п.

Номер компетенции	Показатели оценивания компетенций (знания и (или) умения и (или) навыки и (или) опыт деятельности, формируемые данной компетенцией)	Критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования		
		1-й уровень «УЗНАВАНИЕ»	2-й уровень «ВОСПРО-ИЗВЕДЕНИЕ»	3-й уровень «ПРИ-МЕНЕНИЕ»
ОК-4	<p>Знать: -лексический минимум в объеме 20000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера по экономике.</p> <p>Уметь: - самостоятельно анализировать социально-политическую, научную и профессиональную литературу по экономике.</p> <p>Владеть:–иностранным языком в объеме необходимом для возможности получения информации профессионального содержания, способности излагать ее в письменной и устной речи на государственном и немецком языке.</p>	+	+	+

Шкала оценивания компетенций:

«отлично» - обучающийся правильно, четко, аргументировано и в полном объёме изложил содержание теоретических зачетных и экзаменационных вопросов, успешно выполнил практические задания, убедительно ответил на все дополнительные вопросы, показал высокий уровень сформированных компетенций;

«хорошо» - обучающийся правильно, но недостаточно полно изложил содержание теоретических зачетных и экзаменационных вопросов, успешно выполнил практические задания, испытывал затруднения при ответе на дополнительные вопросы, показал продвинутый уровень сформированных компетенций;

«удовлетворительно» - обучающийся изложил основные положения теоретических зачетных и экзаменационных вопросов, правильно выполнил практическое задание, испытывал серьезные затруднения при ответах на дополнительные вопросы, показал пороговый уровень сформированных компетенций;

«неудовлетворительно» - обучающийся не справился с большинством теоретических зачетных и экзаменационных вопросов и (или) не справился с выполнением практических заданий.

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Материалы для оценивания знаний:

Übersetzen Sie bitte aus dem Deutschen ins Russische:

I

1. Während des Krieges wurden sehr viele Städte zerstört.
2. Man hat das Zimmer mit einer schönen Tapete verschönert.
3. Statt der Gabel wird von ihm immer das Messer benutzt.
4. Es ist schwer, immer die notwendigen Maßnahmen zu treffen.
5. Statt in die Bibliothek zu gehen, ging sie auf eine Party.
6. Man kann auf die Universität in Deutschland gehen, ohne die Aufnahmeprüfungen abzulegen.
7. Sie wollte das Wörterbuch in der Bibliothek leihen, um den großen deutschen Text zu übersetzen.
8. Sie wurde von einem der besten Studenten dieser Gruppe missverstanden.
9. Er studiert Bauwesen, weil er Bauingenieur werden will.
10. Nachdem er sein Studium an der Universität abgeschlossen hatte, begann er als Ingenieur bei der Firma zu arbeiten.

II

1. Die Stadt Nowotscherkassk wurde von einem der bekanntesten Kosaken Ataman Platow gegründet.
2. Die Wirtschaft der BRD heißt die Marktwirtschaft, weil der Wirtschaftsprozess durch den Markt gesteuert wird.
3. Es ist wichtig, während des Unterrichts an der wissenschaftlichen Diskussion teilzunehmen.
4. Statt über den Staatsaufbau zu sprechen, hat er die geographische Lage Deutschlands beschrieben.
5. Sie fährt nach Deutschland, um Land und Leute kennen zu lernen.
6. Sie sitzt im Übungsraum, ohne an der wissenschaftlichen Konferenz teilzunehmen.
7. Nachdem er im Internet gesurft hatte, begann er seine Hausaufgaben zu erfüllen.

8. Alles, was man in seiner freien Zeit zum Vergnügen tut, nennt man Hobby. Fast jeder Mensch in Deutschland hat es.
9. Wegen seiner Krankheit konnte er nicht seine Deutschprüfung ablegen.
10. Er wiederholte die Lexik, weil er diesen neuen Text ohne Wörterbuch übersetzen wollte.

III

1. Man baute einen Lärmschutzwall längs der Autobahn, um diesen Autolärm nicht zu hören.
2. Ich habe gehört, dass der Bodensee der größte See Deutschlands ist. Sind Sie damit einverstanden?
3. Nach dem 3. Oktober 1990 gab es keine Probleme mehr, aus dem Osten in den Westen Deutschlands zu reisen.
4. Ein privates Fest mit Essen, Trinken, Musik nennt man ein Beisammensein.
5. Dieser Gastdozent wurde zur Konferenz eingeladen, um den Vortrag über die Entwicklung der Mechatronik in der BRD zu halten.
6. Statt die Automobilindustrie in seinem eigenen Land zu entwickeln, hat man hierher Autos und Anlagen aus Europa eingeführt.
7. Er bereitet sich auf die Klausur vor, ohne die Konsultationen des Lehrers zu besuchen.
8. Die Musik zu H. Heines Gedicht «Loreley» wurde vom deutschen Komponisten Friedrich Silcher komponiert.
9. Nachdem russische Austauschstudenten in Berlin angekommen waren, wurden sie von ihren Brieffreunden vom Bahnhof abgeholt.
10. Diese Studenten fahren nach Deutschland, weil sie bei deutschen Firmen das Praktikum machen wollen.

Материалы для описывания умений:

Kontrollübersetzung I

1. Während des Deutschunterrichts hat man das Thema der modernen Hochschulbildung besprochen.
2. In diesem Vortrag ging es um das zweistufige Bildungssystem.
3. Man hält unseren Professor für einen der besten Fachleute im Chemiebereich.
4. Sie legte ihren Bleistift und Kugelschreiber in eine neue Handtasche.
5. Er fährt nach Hause lieber mit dem Bus als mit der Straßenbahn.
6. Meine Freundin ist in Moskau angekommen und wohnt seit einer Woche bei ihrer Tante.
7. In vielen Ländern führt man Bachelor- und Master-Studiengänge ein.
8. Ein Master strebt eine wissenschaftliche Laufbahn und studiert an der Hochschule 6 Jahre.
9. Wir gratulieren unserem Dozenten anlässlich seines Jubiläums.
10. Der Student hat vom 5. Juli bis 15. August Sommerferien. Seit dem 16. August wird er auf einem Maschinenbaubetrieb sein Praktikum machen.

Kontrollübersetzung II

Etwa 100.000 Tonnen gelangen jährlich bei Tankerunfällen mit teilweise katastrophalen Folgen für die Umwelt ins Meer. Bekannt wurden vor allem die Havarie der Exxon Valdez 1989 vor Alaska und der Untergang der Bohrplattform Deepwater Horizon im Golf von Mexiko 2010. Da im ersten Fall versäumt wurde, das Öl direkt nach dem Unfall mit Ölsperren aufzuhalten und abzusaugen, vergrößerte sich der Ölteppich und verunreinigte 2000 km der Küste. Hätte man rechtzeitig alle

Sicherheitsmaßnahmen getroffen, könnte man zu solcher Ölkatastrophe nicht kommen. Die danach durchgeführten Reinigungsmaßnahmen erwiesen sich als unwirksam. Die katastrophalen ökologischen Folgen lösten jedoch eine breite öffentliche Diskussion über Risiken maritimer Öltransporte (Meeresöltransporte) aus. Der Unfall führte schließlich zu einer Erhöhung der Sicherheit für Öltanker und zu einer intensiven Untersuchung möglicher Maßnahmen zur Bekämpfung von Ölunglücken.

Kontrollübersetzung III

1. Der größte deutsche Solarkonzern ist die im Jahr 1998 von dem Ingenieur Frank Asbeck gegründete Firma Solarworld. Betrachtet man die Geschichte dieses einzigen integrierten Solarkonzerns Deutschlands, so ist das kleine Ingenieurbüro von Asbeck auch zu erwähnen. Der Anteil der Solarenergie ist heute zwar sehr gering, dennoch ist das Tempo der Entwicklung beeindruckend.
2. Längst etabliert ist die Windenergie als feste Größe im deutschen Strommix (Mix = Gemisch, Mischung). Dank des investitionsfördernden Erneuerbare-Energien-Gesetzes wurden in Deutschland über 21 000 Megawatt Windkraft installiert, der größte Teil davon in Niedersachsen. Größter Hersteller, die Firma Enercon, deren erste Windkraftanlagen über eine Nennleistung von 55 Kilowatt verfügten, hat jetzt Maschinen mit der Nennleistung von sechs Megawatt.
3. Im vergangenen Jahr wurden in Deutschland über 17 Milliarden Kilowattstunden aus Biomasse gewonnen, darunter über zehn Milliarden aus Holz; über fünf Milliarden aus Biogas und gut eine Milliarde aus Pflanzenöl. Für das Jahr 2020 rechnet die Branche auf 76 Milliarden Kilowattstunden. Allerdings haben viele Biogasanlagen das Manko (Nachteil), dass sich die Wärme nur unzureichend nutzen lässt.
4. Je mehr man erneuerbare Energien und erneuerbare Rohstoffe benutzt, desto weniger wird unsere Umwelt belastet und desto schöner wird sie.

Материалы для формирования навыков:

TEST 1

Vam предлагается тест для проверки знаний грамматики и лексики в объёме пройденного материала. Тест состоит из 30 заданий; на каждое задание даётся только один правильный ответ, который необходимо выбрать из четырёх вариантов.

Например: 0. Das im Text ... hohe Niveau der Tagebauanlagen ist mit dem Niveau der Tiefbautechnik nicht zu vergleichen.

a) behandelte; b) zu behandelnde; c) zu behandelndes; d) behandeltes

Правильный ответ: b)

Выполняйте тест по словарю. Каждый правильно выбранный ответ оценивается в один балл. Время работы – 30 минут.

1. Das durch gesetzliche Prozesse in der Natur schon ... Mineralgemenge nennt man Gestein.
a) entstehendes; b) entstandene; c) entstehender; d) entstandenes
2. Die mit modernen Tagebauanlagen ... Kohle ist von guter Qualität.
a) aufbereitet; b) aufbereiteter; c) aufbereitete; d) aufbereitende
3. Aus Sand und Kies ... Deckschichten sind abzuräumen.
a) bestehenden; b) bestehender; c) bestandenen; d) bestehende
4. ... Pumpen halten die Gruben von Regenwasser und Grundwasser.
a) Gebrauchten; b) Gebrauchter; c) Gebrauchte; d) Gebrauchenden
5. Das im Ruhrgebiet ... Bergwerk kann Probleme für die Landwirtschaft schaffen.
a) zu bauendes; b) bauende; c) bauende; d) gebautes

6. Die bis zu 20 km weit unter Tage ... Kohle fordert viel Aufwand.
a) gebrachte; b) bringende; c) gebrachter; d) bringender
7. Die im Norden ... Schlachtanlage wird der Personenbeförderung dienen.
a) zu errichtender; b) zu errichtendes; c) zu errichtende; d) errichtende
8. Die im Bergwerk „Haus Aden“ ... Kohle steht in harter Konkurrenz mit ausländischer Kohle.
a) abbauende; b) abzubauende; c) abgebauter; d) abzubauender
9. Das Ziel des Bergbaus ist die Erkundung der in der Erde ... Bodenschätze.
a) enthaltenen; b) enthaltender; c) enthaltendem; d) zu enthaltenen
10. Die Masse der Deckschicht ist im Tagebau höher als ... des Minerals.
a) der; b) das; c) dem; d) die
11. Die Kohlenförderung im Ruhrgebiet ist nicht so erfolgreich wie ... im Münsterland.
a) die; b) der; c) das; d) dem
12. Die Arbeitsproduktivität im Tagebau ist besser als ... im Untertagebau.
a) der; b) das; c) die; d) dem
13. Kohle wird in den Fabriken von nah und in ... von fern veredelt.
a) denen; b) den; c) der; d) die
14. Der Strom aus Kohle ist fast so billig wie ... aus Wasserstoff.
a) das; b) der; c) dem; d) die
15. Die Kohle aus Deutschland steht in harter Konkurrenz mit ... aus den USA.
a) dem; b) die; c) das; d) der
16. Bergbauwesen ist ein anderes Wort für ...
a) Bergbau; b) Bergbaumann; c) Vorkommen; d) Lagerstätte
17. Eine andere Erläuterung für „Lagerstätte“ hat das Wort ---
a) Abbau; b) Tiefbau; c) Vorkommen; d) Bergwerk
18. Erkundung ist ...
a) Untertagebau; b) Schürfen; c) Tagebau; d) Bergwerk
19. Tagebau bedeutet ...
a) Schürfen; b) Lagerstätte; c) Tiefbau; d) Abbau unter freiem Himmel.
20. Synonym zum Wort „Bergmann“ ist ...
a) Kumpel; b) Ingenieur; c) Tagebauer; d) Tiefbauer
21. Ein anderes Wort für „Hund“ ist ...
a) Bagger; b) Hunt; c) Absetzer; c) Schrämlader
22. Die Grube heißt anders ...
a) Bagger; b) Förderkorb; c) Bergwerk; d) Hunt
23. Ein anderes Wort für „belüften“ ist ...
a) bewettern; b) fördern; c) abbauen; d) freihalten
24. In den Fabriken wird die Kohle weiterverarbeitet oder ...
a) beladen; b) abgeräumt, c) erkundet; d) veredelt
25. Die Braunkohle wird im Ruhrgebiet gewonnen oder ...
a) freigehalten; b) gefördert; c) belüftet; d) entfernt
26. Man geht zum Füllort nach unten, ... den Förderkorb mit vollen Hunten zu beladen..
a) damit; b) statt; c) um; d) bis
27. ...die Qualitätskohle aus Deutschland einzuführen, wird oft billige Kohle aus Kolumbien eingekauft.
a) um; b) ohne dass; c) statt; d) damit
28. In dieser Region baut man neue Gruben, ... an die Gesundheit vieler Menschen zu denken.
a) ohne; b) um; c) ohne dass; d) damit
29. Im Tiefbau geht es schnell mit dem Förderkorb nach ...
a) oben; b) rechts; c) unten; d) links
30. Der Förderkorb wird mit vollen Hunten ...
a) beladet; b) belädt; c) belädst; d) beladen

TEST 2

Vam предлагается тест для проверки знаний грамматики и лексики в объёме пройденного материала. Тест содержит 30 заданий; на каждое задание даётся только один правильный ответ, который необходимо выбрать из четырёх вариантов.

Например: Viele Emissionen führen zu einer ökologisch... Krise.

a) em; b) es; c) en; d) er

Правильный ответ 1-с

Выполняйте тест без словаря. Каждый правильно выбранный ответ оценивается в один балл. Время работы – 30 минут.

Успехов Вам!

1. Die fossile Weltwirtschaft hat drei zentral... Merkmale.
a) e; b) en; c) es; d) er
2. Die fossil... Ressourcen sind erschöpflich.
a) e; b) er; c) en; d) em
3. Damit wächst die Gefahr von wirtschaftlich... Krisen.
a) e; b) en; c) er; d) em
4. Diese Gefahr wird durch weiter... Erdölpreiserhöhungen gekennzeichnet.
a) en; b) er; c) em; d) e
5. Es kann sogar zu energetisch... Krieg führen.
a) en; b) em; c) er; d) es
6. In der „Neu... Strategie des Bündnisses“ hat Nato auf diese Gefahr hingewiesen.
a) en; b) e; c) er; d) em
7. Jedes Jahr ereignen sich in der Welt über 700 ökologisch... Großkatastrophen.
a) en; b) er; c) em; d) e
8. Ökologische Wirtschaftskrise ist ohne eine solar... Ressourcenbasis nicht zu überwinden.
a) er; b) en; c) e; d) em
9. Nächst... Jahr soll die Situation in der ganzen Welt etwas verbessert werden
a) e; b) es; c) er; d) em
10. Die Förderung der fossilen Ressourcen erfolgt zentral mit Hilfe groß... Unternehmen.
a) er; b) en; c) e; d) em
11. Das gestern im Seminar ... Thema ist den erneuerbaren Energien gewidmet.
a) besprechende; b) besprochenes; c) zu besprechende; d) besprochene
12. Die in Zukunft breit ... Energieträger sind Sonne, Wasser, Biomasse und Wind.
a) anzuwendende; b) anzuwendenden; c) angewandten; d) angewendeten
13. Die überall in der Welt ... Menschen brauchen diese Energie.
a) gearbeiteten; b) arbeitende; c) arbeitenden; d) gearbeitete
14. Erneuerbare Energien sind für die von den fossilen Ressourcen ... Menschheit nötig.
a) gefesselte; b) gefesselter; c) gefesseltes; d) gefesselten
15. Der dezentral ... Verbrauch von Kohle und Erdöl macht fossile Ressourcen erschöpflich.
a) stattfindender; b) stattzufindender; c) stattgefundenener; d) stattgefundenene
16. Ein solare Energien und Rohstoffe ... Ressourcen-Potenzial hat eine Zukunft.
a) hergestellte; b) herzustellende; c) hergestellter; d) herzustellendes
17. Zu den Wärmekraftwerken ... Kraftanlagen sind Kohlekraftwerke.
a) gehörenden; b) gehörte; c) gehörende; d) gehörten
18. Die viele Güter ... Pflanzen gehören zu den erneuerbaren Rohstoffen.
a) produzierenden; b) produzierte; c) produzierter; d) zu produzierende
19. Die durch die Sonne ... Energie gibt dem Erdball 15 000-mal mehr Energie im Jahr als atomare und fossile Energie.
a) gelieferten; b) gelieferte; c) gelieferter; d) geliefertes

20. Das in naher Zukunft durch solare Ressourcen ...fossile Potenzial soll nicht erschöpft werden.
a) zu ersetzendes; b) ersetzte; c) ersetztes d) zu ersetzende
21. Die mit dem Einsatz der Kernenergie verbundenen Sicherheitsprobleme ... man nicht so einfach
a) lassen sich ... lösen; b) haben ... zu lösen;
c) hat ... zu lösen; d) ist ... zu lösen
22. Diese Probleme ... kaum
a) lassen ... lösen; b) sind ... zu lösen
c) haben ... zu lösen; d) ist ... zu lösen
23. Aus den Pflanzen ...alle Güter
a) lassen sich ... produzieren; b) ist ... zu produzieren;
c) lässt sich ... produzieren; d) haben ... zu produzieren
24. Das fossile Ressourcen-Potenzial ... durch solare Ressourcen
a) lassen sich ... ersetzen; b) sind ... zu ersetzen;
c) lässt sich ... ersetzen; d) hat ... zu ersetzen
25. Solare Energien und Rohstoffe ... ein wichtiges Ressourcen-Potenzial ...
a) sind ... darzustellen; b) lassen sich darstellen;
c) hat ... darzustellen; d) haben ... darzustellen
26. Die ökologische Weltkrise ...alleine mit erneuerbaren Energien ... verhindern.
a) lassen sich ... verhindern; b) ist ... zu verhindern;
c) hat ... zu verhindern; d) haben ... zu verhindern
27. Solare Ressourcen ... dezentral und regional
a) sind ... zu fördern; b) haben ... zu fördern;
c) lässt sich ... fördern; d) ist ... zu fördern
28. Solare Energieträger ... keine Emissionen
a) haben ... auszuschneiden; b) haben ... ausschneiden;
c) lassen sich ... ausschneiden; d) sind ... auszuschneiden
29. Verschiedene Umwandlungstechniken ... lokal
a) lässt sich ... einsetzen; b) haben ... einzusetzen;
c) ist ... einzusetzen; d) sind ... einzusetzen
30. Die Sonne ... man praktisch nicht
a) lassen sich ... privatisieren; b) hat ... zu privatisieren;
c) ist ... zu privatisieren; d) lässt sich ... privatisieren

TEST3

Вам предлагается тест для контроля знаний, необходимых для понимания читаемого материала. Тест содержит 30 заданий. На каждое задание даётся только один правильный ответ. Необходимо выбрать пропущенное слово, словосочетание или предложение.

Например: 0. Beinahe ... ich deine Bitte vergessen.

habe; b) hätte; c) wäre; d) würde

Правильный ответ: 0-b

Выполняйте тест без словаря. Каждый правильно выбранный ответ оценивается в один балл. Время работы - 30 минут. Успехов Вам!

1. Hätte ich das früher gewusst, so ... ich auf die Jacobs University Bremen gegangen.
a) bin; b) ist; c) wäre; d) könnten.
2. ... mein Bruder an der deutschen Universität studieren!
a) Könnte; b) Könne; c) Müsse; d) Würdet
3. ... diese Universität akkreditiert!
a) Würde; b) Könnte; c) Müsste; d) Dürfte
4. ... Sie mir bitte helfen?

- a) Könnte; b) Würden; c) Wären; d) Hätte
5. ... sich unsere Beziehungen im Hochschulbereich auch weiter so intensiv entwickeln!
a) Würde; b) Könnte; c) Würden; d) Hätten
6. ... er beim gemeinsamen deutsch-russischen Unternehmen arbeiten!
a) Wäre; b) Könnte; c) Hätte; d) Würden
7. Wenn er morgen frei ...!
a) sei; b) hätte; c) habe; d) wäret
8. Ich ... gestern mit Vergnügen aufs Land gefahren.
a) wäre; b) sei; c) hätte; d) würde
9. Beinahe ... wir uns zur Vorlesung verspätet.
a) seien; b) hätten; c) wären; d) würden
10. Wenn er vorigen Sommer nach dem Süden gefahren wäre, ... er jetzt gesund.
a) bleibe; b) bleibt; c) blieb; d) bliebe
11. Ich ... gern im nächsten Jahr nach Deutschland fahren.
a) wäre; b) habe; c) würde; d) hätte
12. Wenn ich den DAAD-Test ohne Fehler schreiben ...!
a) könnte; b) würden; c) hätte; d) wäre
13. Es wäre besser, wenn du morgen
a) kommst; b) kommt; c) kämest; d) komme
14. Die Studenten spielen Fußball, ... sie morgen keine Klausur haben würden.
a) als; b) als ob; c) wenn; d) als
15. Der Junge war so lustig, ... wäre nichts geschehen.
a) als ob; b) als wenn; c) als; d) wenn
16. Der ABC-Winkel ... 30 Grad gleich.
a) sei; b) wäre; c) hätte; d) würde
17. Man ... das russische Bildungssystem mit dem in Europa.
a) vergleichen; b) vergleiche; c) vergleichend; d) verglichen
18. Es ... unsere Zusammenarbeit im Hochschulbereich betont.
a) hätte; b) wären; c) seien; d) sei
19. Man ... gute Hochschulbeziehungen zwischen beiden Staaten.
a) behalte; b) behalt; c) behältst; d) behalten
20. Der Zug ... die Geschwindigkeit von 150 km.
a) haben; b) habe; c) wäre; d) sei
21. Es ... darauf hingewiesen, dass die Hochschulkooperationen vom großen Nutzen für beide Staaten sind.
a) soll; b) könnte; c) muss; d) sei
22. Der Austauschstudent fragte; ob der Zug gewöhnlich rechtzeitig
a) ankomme; b) angekommen; c) ankam; d) anzukommen.
23. Mein deutscher Freund schreibt, er ... im nächsten Jahr Moskau besuchen.
a) werdet; b) werde; c) werden; d) wirst
24. Die Zeitung schreibt, die Jacobs University Bremen ... Treffpunkt für junge Menschen aus 90 Nationen.
a) sei; b) hätte; c) wären; d) würden
25. Es wird berichtet, die Studierenden aus Russland ... auch an diesem Treffpunkt teil.
a) nähme; b) nimmt; c) nähmen; d) nahm
26. Man erzählt, die eigentlichen Beziehungen zwischen Russland und Deutschland ... mit der Gründung der Lomonossow-Universität begonnen.
a) wären; b) seien; c) habet; d) hätten
27. Man behauptet, ein Dammbbruch im Hochschulaustausch ... im Juni 1989 erfolgt.
a) sei; b) habe; c) seien; d) haben
28. Man ist der Meinung, die Hochschulbeziehungen zwischen beiden Ländern ... sich auch in Zukunft erfolgreich entwickeln.

- a) werdet; b) würden; c) werde; d) würde
29. Präsident des DAAD Theodor Berchem hat geschrieben, unsere Hochschulpartnerschaft ... auch weiterhin einen erheblichen Beitrag zur Steigerung der Qualität der wissenschaftlichen Arbeit leisten.
a) werdet; b) wirst; c) werde; d) würdet
30. Von den vielen Maßnahmen, so Berchem, ... sich unsere Hochschulbeziehungen als die stabilsten und effektivsten Beziehungen erwiesen.
a) hätten; b) hatte; c) seien; d) wären

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ(МОДУЛЯ)

Занятия по немецкому языку проводятся в специализированном лингафонном кабинете (401 ауд.) с использованием современных средств обучения (компьютер, телевизор), а также в аудиториях 411, 405 с использованием магнитофонов.

Лингафонный кабинет - основное оборудование:

Телевизор AIWA – 1 шт;
Видеоплеер LG- 1 шт;
Аудиомагнитофон Panasonic – 1 шт,
Плазменная панель LG - 1 шт.,
CD/MP3-проигрыватели – 4 шт. (HyundaiMP3 WMA; HyundaiH-1413),
Ноутбуки – 2 шт. (Samsung NP-R528; E-machines G525-312G25MI.),
Проектор NEC (NP216 G) – 1 шт.,
Переносной напольный экран APOLLO-TScreenMedia – 1 шт.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная учебная литература:

1. **Н.В.Басова, Л.И.Ватлина, Т.Ф.Гайвоненко, В.Я.Тимошенко, Л.В.Шупляк; под ред. Т.Ф.Гайвоненко.** Немецкий язык для технических вузов: Учебник - Москва: Изд-во: КНОРУС, 2013. – 512 с.

Дополнительная литература:

2. **Алексеева Н.П.** Немецкий язык {Электронный ресурс}; учебное пособие. – Электрон. дан. - М.: ФЛИНТА, 2014. – 184 с. -, 2014. – Режим доступа: <http://e.lanbook.com>
3. **Н.В. Басова, Л.И. Ватлина, Т.Ф. Гайвоненко и др** Немецкий язык для технических вузов: Учебник/- 3-е изд. доп. и перераб. - Ростов н/Д; Изд-во: ФЕНИКС, 2011. - 500с.

Периодические издания:

4. Зарубежные журналы:

- «Deutschland»
- «Der Weg»

5. Интернет-ресурсы

Н.В.Б.